



2001年2月5日

伊拉克常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

继我2001年1月24日给你的信(S/2001/85)，并奉我国政府指示，谨随函转递伊拉克副总理兼代理外交部长塔里克·阿齐兹先生2001年2月4日的信。部长的信后附有一份表格，内载2001年1月1日至26日期间美国和英国战机飞越由联合国伊拉克-科威特观察团(伊科观察团)监测的非军事区侵犯伊拉克国际边界的事件。

部长敦促你确保获得必要的技术系统，使伊科观察团能按照安全理事会有关决议规定的任务所要求的方式履行其职责，跟踪和查明所有侵犯事件。这些侵犯事件是对伊拉克和伊拉克人民及其主权和领土完整的肆意侵略，违背安全理事会有关决议、《联合国宪章》和国际法准则。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

穆罕默德·胡迈米迪(签名)

2001年2月5日

伊拉克常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件

继我2001年1月24日给你的信(S/2001/85,附件),谨通知你,2001年1月1日至26日期间美国和英国战机经由联合国伊拉克—科威特观察团(伊科观察团)监测的非军事区183次侵犯伊拉克国际边界。根据本函后附表格所示,伊拉克有关当局已确定进行的侵犯事件如下:

1. 美国和英国从非军事区开展空中敌对武装活动,出动183架次侵犯我国国际边界,受侵犯各省如下:巴士拉、米桑、济加尔、卡迪西亚、穆萨纳、纳杰夫和瓦西特。
2. 我们的技术系统查明,几乎每日侵犯伊拉克领空的飞机是美国F-14型、F-15型、F-16型和F-18型飞机和英国旋风式飞机。
3. 从非军事区侵犯伊拉克领空的所有武装敌对飞行,均得到在沙特阿拉伯领空内作业的预警机和在科威特领空内作业的E-2C型飞机的支援。

上述侵犯事件都是从伊科观察团驻扎的非军事区发动的。伊科观察团有责任监测此种敌对军事行动并立即报告,或至少在提交给你并通过你提交安全理事会的定期报告中载列有关资料,以便加以记载。这样,安理会成员和整个国际社会就可以了解美国和联合王国进行的此种侵犯和军事侵略行为,并采取适当措施加以制止。

伊科观察团说它无法监测或查明这些飞机。从现有的技术能力看,这种说法是站不住脚的。伊科观察团可以获得和利用此种技术能力,履行其任务规定的各项要求,查明侵犯伊拉克主权领空的机种和所属国家。

因此,我敦促你确保获得此种系统,使伊科观察团可以按照安全理事会有关决议规定的任务所要求的方式履行职责,查明每一起侵犯事件。这些侵犯事件是对伊拉克、伊拉克人民及其主权和领土完整的肆意侵略,而且违背安全理事会有关决议、《联合国宪章》和国际法准则。

副总理兼代理外交部长
塔里克·阿齐兹(签名)

附录

2001年1月1日至26日从科威特侵犯伊拉克国际边界的空中敌对活动

编号	日期	出发地	时间	机型	架次	高度(米)	速度 (公里/小时)	飞越地区
1	1月1-7日	科威特	1222-1400	F-14、F-15、 F-16、F-18旋 风式	48	10 000-12 000	720-780	Basrah, Amarah, Qurnah, Busayyah, Shatrah, Diwaniyah
2	1月8-14日	科威特	0900-2025	F-14、F-15、 F-16、F-18旋 风式	63	11 000-12 000	720-780	Chabayish, Samawah, Ashbajah, Qurnah, Amarah, Nasiriyah, Qal`at Salih
3	1月15-21日	科威特	1100-2225	F-14、F-15、 F-16、F-18旋 风式	46	10 000-12 000	720-780	Diwaniyah, Hashimiyah, Nasiriyah, Amarah, Samawah
4	1月22-26日	科威特	1030-1600	F-14、F-15、 F-16、F-18旋 风式	26	10 000-12 000	720-780	Qurnah, Busayyah, Ashbajah, Amarah, Basrah, Samawah

共计架次：183